

Euroopan unionin virallinen lehti

L 153

Suomenkielinen laitos

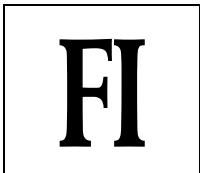
Lainsäädäntö

50. vuosikerta
14. kesäkuuta 2007

Sisältö	I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista	
	ASETUKSET	
	Komission asetus (EY) N:o 650/2007, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2007, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
	★ Komission asetus (EY) N:o 651/2007, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2007, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön	3
	★ Komission asetus (EY) N:o 652/2007, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2007, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön	6
	★ Komission asetus (EY) N:o 653/2007, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2007, turvallisuustodistusten ja hakuasiakirjojen yhteisen eurooppalaisen mallin käytöstä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/49/EY 10 artiklan mukaisesti sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/14/EY nojalla myönnettyjen turvallisuustodistusten pätevydestä ⁽¹⁾	9
	Komission asetus (EY) N:o 654/2007, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2007, tuontilupien antamisesta korkealaatuiselle tuoreelle, jäädytetylle tai jäädytetylle naudanlihalle	25
	II EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista	
	PÄÄTÖKSET	
	Komissio	
	2007/407/EY:	
	★ Komission päätös, tehty 12 päivänä kesäkuuta 2007, siipikarjassa ja sioissa esiintyvän <i>Salmonellan</i> mikrobilääkeresistenssin yhdenmukaistetusta seurannasta (tiedoksiannettu numerolla K(2007) 2421) ⁽¹⁾	26
	⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti	
	(jatkuu kääntöpuolella)	

EUROOPAN UNIONISTA TEHDYN SOPIMUKSEN VI OSASTOA SOVELTAMALLA ANNETUT SÄÄDÖKSET
2007/408/YOS:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 12 päivänä kesäkuuta 2007, Europolin henkilöstöön sovellettavien peruspalkkojen ja lisien mukauttamisesta 30



I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 650/2007,

annettu 13 päivänä kesäkuuta 2007,

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierron monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä kesäkuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 386/2005 (EUVL L 62, 9.3.2005, s. 3).

LIITE

**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 13 päivänä kesäkuuta
2007 annettuun komission asetukseen**

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	MA	46,7
	TR	95,5
	ZZ	71,1
0707 00 05	JO	151,2
	TR	94,5
	ZZ	122,9
0709 90 70	TR	95,3
	ZZ	95,3
0805 50 10	AR	49,7
	ZA	62,9
	ZZ	56,3
0808 10 80	AR	92,9
	BR	81,3
	CA	102,0
	CL	79,7
	CN	93,8
	NZ	109,6
	US	109,8
	UY	55,1
	ZA	98,3
	ZZ	91,4
0809 10 00	IL	155,5
	TR	204,2
	ZZ	179,9
0809 20 95	TR	352,5
	US	308,9
	ZZ	330,7
0809 40 05	CL	134,4
	IL	204,2
	ZZ	169,3

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 651/2007,
annettu 8 päivänä kesäkuuta 2007,
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitettyjen tavaroiden luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 säädetään yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt. Näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön tai joissa siihen lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan yhteisön erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetty tavara luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodiin kyseisen taulukon sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.
- (4) Jollei muuta johdu yhteisössä voimassa olevista toimenpiteistä, jotka liittyvät tekstiilituotteiden kaksinkertaiseen tarkastukseen ja yhteisön valvontaan etu- ja jälkikäteen yhteisöön tuonnin, on asianmukaista, että jäsenvaltioiden

tulliviranomaisten tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tällä asetuksella vahvistettujen säännösten mukaisia, voi haltija edelleen vedota yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽²⁾ 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti 60 päivän ajan.

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteessä olevan taulukon sarakkeessa 1 esitetty tavara on luokiteltava kyseisen taulukon sarakkeessa 2 mainittuun yhdistetyn nimikkeistön koodiin.

2 artikla

Jollei muuta johdu yhteisössä voimassa olevista toimenpiteistä, jotka liittyvät tekstiilituotteiden kaksinkertaiseen tarkastukseen ja yhteisön valvontaan etu- ja jälkikäteen yhteisöön tuonnin, voidaan jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten mukaisia, vedota asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä 60 päivän ajan.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä kesäkuuta 2007.

Komission puolesta

László KOVÁCS

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 580/2007 (EUVL L 138, 30.5.2007, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1791/2006 (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 1).

LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu CN-koodi	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>1. Naisten kevyt vaate, joka on tarkoitettu peittämään vartalo haaroihin asti, synteettikuiduista valmistettua yksiväristä neulosta (80 % polyamidia ja 20 % elastaania), joka ei sisällä kumilankaa.</p> <p>Vaatteeseen on kiinnitetty ompelemalla 8 mm leveitä vulkanoitua kumia olevia kaistaleita (nimike 4008) kaula-aukkoon, kädenteihin ja jalanteihin.</p> <p>Vaatteessa on kaaritetut rintaliivien tapaan muotoillut kupit, vuorattu haara, säädettävät olkaimet ja korkea leikkaus jalanteissa.</p> <p>(uimapuku)</p> <p>(Ks. valokuva 641) (*)</p>	6112 41 90	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön määräysten ja CN-koodien 6112, 6112 41 ja 6112 41 90 nimiketektien mukaisesti.</p> <p>Koska kumia on lisätty vaatteeseen, mutta se ei sisälly vaateen kankaaseen, vaatetta ei voida luokitella alanimikkeeseen 6112 41 10 (naisten ja tyttöjen uimapuvut, synteettikuitua, vähintään 5 prosenttia kumilankaa sisältävät).</p> <p>Ottaen huomioon vaateen ulkonäön, leikkauksen ja kankaan luonteen, vaate täyttää naisten ja tyttöjen synteettikuituisia uimapukuja koskevat luokitteluperusteet (CN-koodi 6112 41 90 – muut).</p>
<p>2. Pehmustettu tekstiilitavara, joka koostuu kahdesta kudottua tekstiiliainetta olevasta kerroksesta (100 % puuvillaa), jotka on tikattu yhteen pehmustevalikerroksen kanssa.</p> <p>Tämä sovitettu tavara on koottu ompelemalla, ja sillä on seuraavat ominaispiirteet:</p> <p>Tavara on noin 90 cm pitkä ja siinä on tiukka pääntie. Siinä on edessä noin 68 cm:n pituinen vetoketjullinen halkio. Vyötärön kohdalla on joustava kiristin. Tavaran yläosassa on kädentiet, ja sivut ja alaosa ovat täysin suljetut. Vaatteen yläosa on leikattu vartaloa myötäileväksi.</p> <p>(Lasten potkupussi)</p> <p>(Ks. valokuva 640) (*)</p>	6211 42 90	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön määräysten, XI jakson 7 huomautuksen, 62 ryhmän 8 huomautuksen sekä CN-koodien 6211, 6211 42 ja 6211 42 90 nimiketektien mukaisesti.</p> <p>62 ryhmän 4 huomautuksen a kohdan mukaan tätä tavaraa ei voida pitää vauvanvaatteena, koska se on tarkoitettu yli 86 cm:n pituisille pikkulapsille. Tästä syystä sitä ei voida luokitella nimikkeeseen 6209.</p> <p>Ottaen huomioon nimikettä 6111 koskevat CN:n selittävät huomautukset, jonka mukaan vauvojen potkupussit, joissa on hihat tai kädentiet, ovat vaatteita, tarkasteltavana olevaa tavaraa, joka on suunniteltu samanlaiseksi kuin vauvoille tarkoitettujen tavarain (yläosa leikattu vaateen muotoon), mutta on kooltaan suurempi, on myös pidettävä vaatteena.</p> <p>Yläosan leikkauksen vuoksi tavaraa pidetään XI jakson vaatteena eikä vuodevarusteena tai sen kaltaisena sisustustavarana. Tämän vuoksi luokittelu nimikkeeseen 9404 ei ole mahdollinen.</p> <p>Koska vaatteita koskevissa ryhmissä ei ole erillistä nimikettä tällaiselle tavaralle, se on luokiteltava ”muuksi vaatteeksi”.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>3. Tekstiilaineesta valmistettu sisustustavara, joka on tarkoitettu käytettäväksi autoissa. Se on tarkoitettu asetettavaksi moottoriajoneuvojen istuimiin, ja se koostuu monikerroksisesta materiaalista, jonka uloimmat kerrokset ovat kangasta (puuvillaa) ja pehmusteena toimiva välikerros kuitukangasta.</p> <p>(istuimen irtopäällinen)</p> <p>(Ks. valokuva 642) (*)</p>	<p>6304 92 00</p>	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön sekä CN-koodien 6304 ja 6304 92 00 nimiketekin mukaisesti.</p> <p>Katso harmonoidun järjestelmän nimikettä 6304 koskevat selitykset, joissa todetaan, että kyseiseen nimikkeeseen kuuluvat tekstiilaineesta valmistetut sisustustavarat, joita käytetään autoissa.</p> <p>Tämä tavara ei ole osa auton istuinta, vaan istuimeen tarkoitettu lisätarvike, ja siksi sitä ei voida luokitella nimikkeeseen 9401. Katso myös harmonoidun järjestelmän nimikettä 9401 koskevien selitysten kohta "Osat."</p> <p>Koska tämä tavara on tarkoitettu käytettäväksi autoissa, sitä ei voida pitää <i>vuodevarusteena eikä sen kaltaisena sisustustavarana</i>. Tämän vuoksi sitä ei voida luokitella nimikkeeseen 9404.</p>

(*) Valokuvat ovat ainoastaan ohjeellisia.



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 652/2007,
annettu 8 päivänä kesäkuuta 2007,
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitettyjen tavaroiden luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt. Näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoja ja jotka vahvistetaan yhteisön erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetyt tavarat luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodeihin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.

(4) On asianmukaista, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisten tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tällä asetuksella vahvistettujen säännösten mukaisia, voi haltija edelleen vedota yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä loka-kuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽²⁾ 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti kolmen kuukauden ajan.

(5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteenä olevan taulukon 1 sarakkeessa esitetyt tavarat luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodeihin.

2 artikla

Jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten mukaisia, voidaan vedota asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä kesäkuuta 2007.

Komission puolesta
László KOVÁCS
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 580/2007 (EUVL L 138, 30.5.2007, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1791/2006 (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 1).

LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>1. Yksittäisen matkapuhelinmallin jäljitelmä.</p> <p>Tuote on valmistettu pääasiassa muovista. Siinä ei ole elektronisia osia.</p> <p>Sen koko, ulkonäkö ja paino ovat täysin samat kyseiseen aitoon puhelinmalliin verrattuna.</p> <p>Se on varustettu näppäimillä, joiden tuntuma on sama kuin oikeita näppäimiä painettaessa.</p>	3926 90 97	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön määräysten ja CN-koodien 3926, 3926 90 ja 3926 90 97 nimiketekstien mukaisesti.</p> <p>Rakenteensa vuoksi ja koska tuotteessa ei ole matkapuhelintoimintoja, sitä ei voida luokitella nimikkeeseen 8517.</p> <p>Vaikka tuote on yksittäisen matkapuhelinmallin jäljitelmä (sama ulkonäkö) ja siinä on näppäimet, jotka tuntuvat samalta kuin aidon matkapuhelimen näppäimet, sillä ei ole muita kyseisen matkapuhelinmallin ominaisuuksia. Sen päätehtävänä on ainoastaan havainnollistaa, miltä kyseinen matkapuhelinmalli näyttää. Tämän vuoksi tuotetta ei voida luokitella nimikkeeseen 9023.</p> <p>Tuote on luokiteltava perusainesosansa (muovi) mukaisesti.</p>
<p>2. "Itsetäytyväksi makuualustaksi" kutsuttu tavara, joka on tarkoitettu ulkokäyttöön ja jonka mitat ovat: pituus 185 cm, leveys 66 cm ja paksuus 3,8 cm.</p> <p>Tavaran pinta on synteettikuiduista valmistettua tekstiilikangasta, jonka sisäpuoli on päällystetty muovilla. Sen sisällä on (noin 3,5 cm:n paksuinen) levy, joka on avosolupolyuretaanivaahtoa.</p> <p>Tavaran ulkopinta lisää kitkaa kosketuksissa muihin tuotteisiin (esim. makuupussiin) ja se on kulutuksen- ja pistonkestävä sekä hylkii likaa ja kosteutta.</p> <p>Siinä on venttiili, jonka ansiosta ilma kulkeutuu sisään, kun tavara avataan rullalta, ja ulos, kun se kääritään rullalle.</p>	6306 40 00	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön sekä CN-koodien 6306 ja 6306 40 00 nimiketekstien mukaan.</p> <p>Tuote on leirintävaruste objektiivisten ominaisuuksiensa perusteella (kitkaominaisuus, likaahylkivyyys ja kestävyys) ja koska se on tarkoitettu ulkokäyttöön.</p> <p>Sitä ei voida luokitella 94 ryhmään, koska se on ilmapatja (ks. 94 ryhmän 1 huomautuksen a kohta).</p> <p>Tuote luokitellaan alanimikkeeseen 6306 40 00 leirintävarusteena käytettävänä tekstiiliainetta olevana ilmapatjana.</p>
<p>3. Katamaraanityyppinen alus, joka on suunniteltu henkilökuljetukseen.</p> <p>Sen pituus on noin 49 metriä ja huippunopeus 34 solmua tunnissa (noin 63 kilometriä tunnissa). Se voi kuljettaa enintään 600 matkustajaa.</p> <p>Se on suunniteltu käytettäväksi joilla, jokisuilla tai rannikkovesillä. Se on kuitenkin rakennettu siten, että sillä voidaan ajaa myös avomerellä ilman matkustajia.</p> <p>Sitä ei ole suunniteltu käytettäväksi matkustajien kuljetukseen yli 20 meripeninkulman (noin 37 kilometrin) päässä rannikosta.</p>	8901 10 90	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön sekä CN-koodien 8901, 8901 10 ja 8901 10 90 nimiketekstien mukaisesti.</p> <p>Katamaraani on alus, joka on suunniteltu matkustajien kuljetukseen joilla, jokisuilla tai rannikkovesillä. Koska sitä ei ole rakennettu käytettäväksi matkustajien kuljetukseen tiettyä etäisyyttä kauempana rannikosta, se ei voi olla alus, joka soveltuu henkilökuljetukseen avomerellä. Tuotetta ei siis voida pitää "merialuksena" (ks. 89 ryhmän lisähuomautus 1).</p>

(1)	(2)	(3)
4. Pääasiassa muovista tehty jalkapallostadionin pienoismalli kuitulevyalustalla. Siinä ei ole liikkuvia osia.	9503 00 95	Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1 ja 6 yleisen tulkintasäännön sekä CN-koodien 9503 00 ja 9503 00 95 nimiketektien mukaisesti. Tuotetta ei voida luokitella nimikkeeseen 9023, sillä sitä ei ole suunniteltu esittelyä varten. Tuotetta ei voida luokitella sen valmistusaineen mukaan, koska se on nimikkeeseen 9503 kuuluva pienoismalli ajanvietetarkoituksiin. Tällaisissa malleissa ei tarvitse olla toimivia osia tai ne voivat olla tarkoitettuja ainoastaan näytteille tai katseltaviksi eikä niiden tarvitse olla leikkimistä varten suunniteltuja.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 653/2007,**annettu 13 päivänä kesäkuuta 2007,****turvallisuustodistusten ja hakuasiakirjojen yhteisen eurooppalaisen mallin käytöstä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/49/EY 10 artiklan mukaisesti sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/14/EY nojalla myönnettyjen turvallisuustodistusten pätevydestä****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön rautateiden turvallisuudesta sekä rautatieyritysten toimiluvista annetun neuvoston direktiivin 95/18/EY ja rautateiden infrastruktuurikapasiteetin käyttöoikeuden myöntämisestä ja rautateiden infrastruktuurin käyttömaksujen perimisestä sekä turvallisuustodistusten antamisesta annetun direktiivin 2001/14/EY muuttamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/49/EY ⁽¹⁾ (rautatieturvallisuusedirektiivi) ja erityisesti sen 15 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan rautatieviraston perustamisesta 29 päivänä huhtikuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2004 ⁽²⁾ (virastoasetus) ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Yhteisön rautateiden turvallisuudesta annetussa direktiivissä 2004/49/EY esitetään säädökset rautatieyritysten turvallisuustodistuksista. Direktiivin 10 artiklassa todetaan, että saadaksesen rautateiden infrastruktuurin käyttöoikeuden rautatieyrityksellä on oltava turvallisuustodistus. Turvallisuustodistuksen tarkoituksena on olla osoitus siitä, että rautatieyritys on ottanut käyttöön turvallisuusjohtamisjärjestelmän ja että se pystyy täyttämään Euroopan laajuisen suurten nopeuksien rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta 23 päivänä heinäkuuta 1996 annetun neuvoston direktiivin 96/48/EY ⁽³⁾ ja Euroopan laajuisen tavanomaisen rautatiejärjestelmän yhteentoimivuudesta 19 päivänä maaliskuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/16/EY ⁽⁴⁾ mukaisesti vahvistetuissa yhteentoimivuuden teknisissä eritelmissä ja muussa asiaa koskevassa yhteisön lainsäädännössä sekä kansallisissa säännöissä vahvistetut vaatimukset ja näin hallitsemaan riskejä ja toimimaan rautatieverkossa turvallisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 164, 30.4.2004, s. 44, oikaisu EUVL L 220, 21.6.2004, s. 16.

⁽²⁾ EUVL L 164, 30.4.2004, s. 1, oikaisu EUVL L 220, 21.6.2004, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 235, 17.9.1996, s. 6. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2004/50/EY (EUVL L 164, 30.4.2004, s. 114, oikaisu EUVL L 220, 21.6.2004, s. 40).

⁽⁴⁾ EYVL L 110, 20.4.2001, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2004/50/EY.

(2) Jäsenvaltioiden olisi pyrittävä auttamaan hakijoita, jotka haluavat päästä markkinoille rautatieyrityksinä. Niiden olisi erityisesti annettava tietoja ja käsiteltävä turvallisuustodistusta koskevat pyynnöt viipymättä. Kansainvälistä liikennettä harjoittaville rautatieyrityksille on tärkeää, että menettelyt ovat samanlaisia eri jäsenvaltioissa. Siksi turvallisuustodistuksen yhteiset osat yhdenmukaistetaan yhteisen mallin luomiseksi. Tätä varten direktiivin 2004/49/EY 15 artiklassa säädetään turvallisuustodistusten yhdenmukaistamisesta. Asetuksen (EY) N:o 881/2004 7 artiklassa säädetään, että virasto laatii yhdenmukaisen turvallisuustodistuksen mallin, myös sen sähköisen version, ja yhdenmukaisen turvallisuustodistushakemuksen mallin, joka sisältää luettelon keskeisistä toimitettavista tiedoista, ja antaa näitä malleja koskevan suosituksen.

(3) Direktiivin 2004/49/EY 33 artiklan mukaisesti jäsenvaltioiden on saatettava direktiivin säännökset voimaan 30 päivään huhtikuuta 2006 mennessä. Niinpä turvallisuustodistukset on kyseisestä päivästä lähtien annettava direktiivin 2004/49/EY säännösten mukaisesti. Näin ollen on tarpeen pikaisesti yhdenmukaistaa turvallisuustodistusten käsittely, jotta jäsenvaltiot voivat mahdollisimman pian alkaa soveltaa sitä.

(4) Direktiivin 2004/49/EY 10 artiklan säännösten mukaan turvallisuustodistus käsittää kaksi osaa: osa, jolla vahvistetaan rautatieyrityksen turvallisuusjohtamisjärjestelmän hyväksyntä koko yhteisössä (A-osa), ja osa, jolla vahvistetaan asianomaisen verkon turvallisen käytön kannalta välttämättömien erityisvaatimusten täyttämistä koskevien rautatieyrityksen antamien määräysten hyväksyntä (B-osa). Tähän asetukseen sisältyvä yhdenmukaistettu turvallisuustodistushakemus ja hakuohjeet antavat rautatieyrityksille ja kansallisille turvallisuusviranomaisille ohjeita siitä, mitä tietoja hakemuksessa on annettava kutakin turvallisuustodistuksen osaa varten.

(5) Direktiivin 2004/49/EY 10 artiklan 6 kohdan mukaan kansallisten turvallisuusviranomaisten on ilmoitettava virastolle saman direktiivin 10 artiklan 2 kohdan a alakohdan säännösten mukaisesti annetuista turvallisuustodistuksista (todistusten A-osat). Virasto pitää kuitenkin sen perustamisasetuksen (EY) N:o 881/2004 11 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti julkista tietokantaa kaikista direktiivin 2004/49/EY 10 artiklan mukaisesti

myönnettyistä turvallisuustodistuksista. Velvoite edellyttää, että virasto julkaisee sekä todistusten A- että B-osat. Jäsenvaltioiden olisi siten ilmoitettava virastolle todistusten A-osien lisäksi myös direktiivin 2004/49/EY 10 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti myönnettyt turvallisuustodistusten B-osat, jotta asetuksen (EY) N:o 881/2004 11 artiklan 1 kohdan b alakohdan täytäntöönpanoa voidaan tukea.

- (6) Kansalliset turvallisuusviranomaiset voivat ilmoittaa virastolle turvallisuustodistusten antamisesta, uusimisesta, muuttamisesta tai peruuttamisesta kolmella päämenetelmällä: käyttämällä viraston verkkopohjaista työkalua, lähettämällä turvallisuustodistuksen sähköisenä tiedostona tai lähettämällä turvallisuustodistuksen faksitse. Kansallisille turvallisuusviranomaisille suositellaan viraston verkkosivuilla olevan verkkopohjaisen sähköisen mallin käyttöä tai sähköisen tiedoston tai malliasiakirjojen lataamista samalta sivustolta, jotta helpotettaisiin vakioidun mallin käyttöä ja varmistettaisiin, että lomakkeista käytetään niiden viimeisintä versiota. Verkkopohjaisen sähköisen version käyttö on erittäin suositeltavaa, sillä sen avulla asiakirja voidaan tallentaa suoraan viraston tietokantaan. Myös sähköisen tiedoston lähettäminen on suositeltavaa, sillä sen avulla virasto voi tallentaa asiakirjan koodattuna tiedostona, joka voidaan lähettää suoraan viraston turvallisuustietokantaan.
- (7) Jokaiselle jäsenvaltion myöntämälle turvallisuustodistukselle annetaan yksilöllinen numero, joka helpottaa myös tapaa, jolla turvallisuustodistus tallennetaan viraston ylläpitämään julkiseen tietokantaan.
- (8) Tarpeettoman taloudellisen ja hallinnollisen taakan välttämiseksi on tarpeen selvittää, että rautatieyritysten, jotka ovat saaneet turvallisuustodistuksen rautateiden infrastruktuurikapasiteetin käyttöoikeuden myöntämisestä ja rautateiden infrastruktuurin käyttömaksujen perimisestä sekä turvallisuustodistusten antamisesta 26 päivänä helmikuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/14/EY⁽¹⁾ mukaisesti, ei tarvitse hakea uutta turvallisuustodistusta ennen 1 päivää tammikuuta 2011. Nykyiset turvallisuustodistukset ovat päteviä niin kauan kuin niiden pätevyysedellytykset täyttyvät, ja heti kun jokin edellytyksistä puuttuu (todistus esimerkiksi vanhenee tai sen alueellinen soveltamisala muuttuu), on pyydettävä uutta todistusta. Tämä ei estä sitä, etteikö rautatieyritys, jolla on jo direktiivin 2001/14/EY mukaisesti myönnetty todistus, voisi hakea uuden yhdenmukaistetun mallin mukaista todistusta. Tämä kysymys on saatettu komission tietoon direktiivin 2004/49/EY 28 artiklan 1 kohdan yhteydessä.
- (9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 96/48/EY 21 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Direktiivin 2004/49/EY 10 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti myönnettävissä turvallisuustodistuksissa (todistuksen A-osissa) on käytettävä tämän asetuksen liitteessä I olevaa vakioitua mallia.

Tätä mallia käytetään aina, kun todistuksen A-osa annetaan, uusitaan, saatetaan ajan tasalle tai kumotaan, tai kun sitä muutetaan.

2 artikla

Direktiivin 2004/49/EY 10 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti myönnettävissä turvallisuustodistuksissa (todistuksen B-osissa) on käytettävä tämän asetuksen liitteessä II olevaa vakioitua mallia.

Tätä mallia käytetään aina, kun todistuksen B-osa annetaan, uusitaan, saatetaan ajan tasalle tai kumotaan, tai kun sitä muutetaan.

3 artikla

Direktiivin 2004/49/EY 10 ja 12 artiklan mukaisesti tehdyissä todistuksen A- ja/tai B-osaa koskevissa hakemuksissa on käytettävä tämän asetuksen liitteessä III olevaa vakioitua mallia.

Hakemuslomake täytetään tämän asetuksen liitteessä III annettuja ohjeita noudattaen.

4 artikla

Jokaiselle turvallisuustodistukselle on annettava yksilöllinen numero tämän asetuksen liitteessä IV annettuja menettelyohjeita noudattaen.

5 artikla

Turvallisuusviranomaisen on ilmoitettava virastolle direktiivin 2004/49/EY 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti myönnettävien turvallisuustodistusten A- ja B-osien antamisesta, uusimisesta, muuttamisesta tai peruuttamisesta.

6 artikla

Kaikki direktiivin 2001/14/EY mukaisesti myönnettyt turvallisuustodistukset on korvattava direktiivin 2004/49/EY ja tämän asetuksen mukaisesti myönnettävillä turvallisuustodistuksilla viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2011.

⁽¹⁾ EYVL L 75, 15.3.2001, s. 29. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2004/49/EY.

Direktiivin 2001/14/EY mukaisesti myönnettyjen turvallisuustodistusten muuttaminen, ajantasaistaminen tai uusiminen on tehtävä tämän asetuksen ja direktiivin 2004/49/EY mukaisesti.

Rautatieyritys, jolla jo on direktiivin 2001/14/EY mukaisesti myönnetty turvallisuustodistus, voi hakea tämän asetuksen ja direktiivin 2004/49/EY mukaisesti myönnettävää uutta turvallisuustodistusta kansalliselta turvallisuusviranomaiselta.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2007.

Komission puolesta
Jacques BARROT
Varapuheenjohtaja

LIITE I



TURVALLISUUSTODISTUS – A-OSA

Turvallisuustodistus, jolla vahvistetaan rautatieyrityksen turvallisuusjohtamisjärjestelmän hyväksyntä Euroopan unionissa direktiivin 2004/49/EY ja sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti

EU-TUNNISTENUMERO

1. TODISTUKSEN SAANUT RAUTATIEYRITYS

Virallinen nimi:	
Rautatieyrityksen nimi:	Kirjainlyhenne:
Kansallinen rekisterinumero:	Alv-tunnus:

2. TODISTUKSEN ANTAVA VIRANOMAINEN

Viranomainen:
Maa:

3. TODISTUSTA KOSKEVAT TIEDOT

Tämä on	— uusi todistus	<input type="checkbox"/>	Edellisen todistuksen EU-tunnistenumero:
	— uusittu todistus	<input type="checkbox"/>	
	— ajantasaistettu/muutettu todistus	<input type="checkbox"/>	
Voimassaolo alkaa	Voimassaolo päättyy		
Liikennelaji(t):			
Kuljetusmäärä:			
Rautatieyrityksen koko:			

4. SOVELLETTAVA KANSALLINEN LAINSÄÄDÄNTÖ

--

5. LISÄTIETOJA

--

Myöntämispäivä

Allekirjoitus _____

--

Sisäinen viitenumero

Viranomaisen leima

--

--

LIITE II



TURVALLISUUSTODISTUS – B-OSA

Turvallisuustodistus, jolla vahvistetaan asianomaisen verkon turvallisen käytön kannalta välttämättömien erityisvaatimusten täyttämistä koskevien rautatieyrityksen antamien määräysten hyväksyntä direktiivin 2004/49/EY ja sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti

EU-TUNNISTENUMERO

1. TODISTUKSEN SAANUT RAUTATIEYRITYS

Virallinen nimi:	
Rautatieyrityksen nimi:	Kirjainlyhenne:
Kansallinen rekisterinumero:	Alv-tunnus:

2. TODISTUKSEN ANTAVA VIRANOMAINEN

Viranomaisen:
Maa:

3. TODISTUSTA KOSKEVAT TIEDOT

Tämä on	– uusi todistus	<input type="checkbox"/>	Edellisen todistuksen EU-tunnistenumero:
	– uusittu todistus	<input type="checkbox"/>	
	– ajantasaistettu/muutettu todistus	<input type="checkbox"/>	
Voimassaolo alkaa		Voimassaolo päättyy	
Liikennelaji(t):			

4. TURVALLISUUSTODISTUS – A-OSA (turvallisuusjohtamisjärjestelmän hyväksyntä)

EU-tunnistenumero:

5. KÄYTETTÄVÄT RADAT

--

6. ERITYISEHDOT JA -VELVOITTEET

--

7. SOVELLETTAVA KANSALLINEN LAINSÄÄDÄNTÖ

--

Myöntämispäivä

--

Allekirjoitus _____

Sisäinen viitenumero

--

Viranomaisen leima

--

LIITE III

Vakiohakulomake ja ohjeet



TURVALLISUUSTODISTUSHAKEMUS

Hakemus turvallisuustodistusta varten, jolla vahvistetaan rautatieyrityksen turvallisuusjohtamisjärjestelmän hyväksyntä koko yhteisössä (A-osa) ja/tai jolla vahvistetaan asianomaisen verkon turvallisen käytön kannalta välttämättömien erityisvaatimusten täyttämistä koskevien rautatieyrityksen antamien määräysten hyväksyntä (B-osa) direktiivin 2004/49/EY ja sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaisesti

TURVALLISUUSVIRANOMAISEN VIITENUMERO

TURVALLISUUSVIRANOMAISEN YHTEYSTIEDOT

1.1 Turvallisuusviranomainen, jolle pyyntö on osoitettu _____

1.2 Täydellinen postiosoite (katu, postinumero, kaupunki, maa) _____

2.1 Tämä hakemus koskee TODISTUKSEN A-OSAA

2.2 Uusi todistus 2.4 Ajantasaistettu/muutettu todistus

2.3 Uusittu todistus 2.5 Edellisen todistuksen A-osan EU-tunnistenumero _____

Liikennelaji(t), jo(i)ta hakemus koskee (valitse yksi tai useampi) ja rahdin/matkustajien arvioitu kokonaismäärä

Henkilöliikenne 2.6 myös suurnopeusliikennettä 2.8 Alle 200 miljoonaa matkustajakm vuodessa

2.7 ei suurnopeusliikennettä 2.9 Vähintään 200 miljoonaa matkustajakm vuodessa

Tavaraliikenne 2.10 myös vaarallisten aineiden kuljetuksia 2.12 Alle 500 miljoonaa tonnikm vuodessa

2.11 ei vaarallisten aineiden kuljetuksia 2.13 Vähintään 500 miljoonaa tonnikm vuodessa

2.14 Pelkästään järjestely

2.15 Liikenne alkaa (pvm) _____

Hakemuksen tehnyt rautatieyritys kuuluu arvioitun henkilöstömäärän perusteella seuraaviin luokkiin

2.16 Mikroyritys 2.18 Keskisuuri yritys

2.17 Pienyritys 2.19 Suuryritys

3.1 Tämä hakemus koskee TODISTUKSEN B-OSAA

3.2 Uusi todistus 3.4 Ajantasaistettu/muutettu todistus

3.3 Uusittu todistus 3.5 Edellisen todistuksen B-osan EU-tunnistenumero _____

Liikennelaji(t), jo(i)ta hakemus koskee, ja arvioitu rahdin/matkustajien määrä verkossa, jota B-osa koskee (valitse yksi tai useampi)

- | | | | | | | |
|-----------------|------|---|--------------------------|------|--|--------------------------|
| Henkilöliikenne | 3.6 | myös suurnopeusliikennettä | <input type="checkbox"/> | 3.8 | Alle 200 miljoonaa matkustajakm
vuodessa | <input type="checkbox"/> |
| | 3.7 | ei suurnopeusliikennettä | <input type="checkbox"/> | 3.9 | Vähintään 200 miljoonaa matkustajakm
vuodessa | <input type="checkbox"/> |
| Tavaraliikenne | 3.10 | myös vaarallisten aineiden
kuljetuksia | <input type="checkbox"/> | 3.12 | Alle 500 miljoonaa tonnism
vuodessa | <input type="checkbox"/> |
| | 3.11 | ei vaarallisten aineiden
kuljetuksia | <input type="checkbox"/> | 3.13 | Vähintään 500 miljoonaa tonnism
vuodessa | <input type="checkbox"/> |

3.14 Pelkästään järjestely

3.15 Liikenne alkaa (pvm) _____

3.16 Radat, joita on tarkoitus käyttää

Jos hakijalla on jo voimassa oleva todistuksen A-osa (turvallisuusjohtamisjärjestelmän hyväksyntä), sen on annettava seuraavat tiedot:

3.17 Todistuksen A-osan EU-tunnistenumero _____

3.18 Todistuksen A-osan myöntänyt valtio _____

JOS HAKIJALLA ON JO YKSI (TAI USEAMPI) VOIMASSA OLEVA TODISTUKSEN B-OSA, SEN ON ANNETTAVA SEURAAVAT TIEDOT:

4.1 Todistuksen (todistusten) B-osan
EU-tunnistenumero(t) _____

JOS HAKIJALLA ON TOIMILUPA JA SE HAKEE TODISTUKSEN (TODISTUSTEN) A- JA/TAI B-OSAA, SEN ON ANNETTAVA SEURAAVAT TIEDOT:

4.2 Toimiluvan EU-ilmoitusnumero _____

4.3 Toimiluvan myöntänyt valtio _____

HAKIJAN TIEDOT

5.1 Virallinen nimi _____

5.2 Rautatieyrityksen nimi _____ 5.3 Lyhytnimi _____

5.4 Täydellinen postiosoite (katu, postinumero, kaupunki, maa) _____

5.5 Puhelinnumero _____ 5.6 Faksinumero _____

5.7 Sähköpostiosoite _____ 5.8 Internet-sivu _____

5.9 Kansallinen rekisterinumero _____ 5.10 Alv-tunnus _____

5.11 Muita tietoja _____

Yhteyshenkilö

6.1 Suku- ja etunimi _____

6.2 Täydellinen postiosoite (katu, postinumero,
kaupunki, maa) _____

6.3 Puhelinnumero _____ 6.4 Faksinumero _____

6.5 Sähköpostiosoite _____

Hakija _____

Nimi (etunimi, sukunimi)

Pvm _____ Allekirjoitus _____

Sisäinen viitenumero

_____ Hakemuksen saapumispäivä _____

VIRANOMAINEN TÄYTTÄÄ



HAKEMUSLOMAKKEEN LIITTEIDEN KANSISIVU

TOIMITETUT ASIAKIRJAT

A-OSA

- 7.1 Yhteenveto direktiivin 2004/49/EY 9 artiklassa ja liitteessä III tarkoitetun turvallisuusjohtamisjärjestelmän käsikirjasta
- 7.2 Toimiluvan jäljennös (tarvittaessa) 7.3 Ei sovelleta

B-OSA

- 8.1 Todistuksen A-osan jäljennös
- 8.2 Toimiluvan jäljennös (tarvittaessa) 8.3 Ei sovelleta
- 8.4 Toimilupaan liitetyn vakuutustodistuksen tai vastaavan vahingonkorvausvakuuden jäljennös
- 8.5 Luettelo sovellettavista säännöistä ja YTE:istä sekä niiden soveltamisesta turvallisuusjohtamisjärjestelmässä ja asiakirjat sääntöjen toteuttamisesta
- 8.6 Luettelo eri henkilöstöryhmistä, sekä vakituisesta että sopimussuhteisesta henkilöstöstä
- 8.7 Kuvaus turvallisuusjohtamisjärjestelmän henkilöstöön liittyvistä prosesseista, joita kansalliset säännöt tai YTE:t edellyttävät, ja tarvittaessa viittaus asianomaisiin kansallisiin todistuksiin
- 8.8 Luettelo liikkuvan kaluston eri lajeista
- 8.9 Kuvaus turvallisuusjohtamisjärjestelmän liikkuvaan kalustoon liittyvistä prosesseista, joita kansalliset säännöt tai YTE:t edellyttävät, ja tarvittaessa viittaus asianomaisiin kansallisiin todistuksiin
- 8.10 Muu (täsmennettävä)

Sisäinen viitenumero _____

Hakemuksen saapumispäivä _____

VIRANOMAINEN TÄYTTÄÄ



HAKUOHJEET

Turvallisuustodistusten A- ja B-osaa koskevien hakemusten täyttöohjeet

JOHDANTO

Rautatieyrityksen (jäljempänä myös 'hakija') on käytettävä tätä hakulomaketta hakiessaan direktiivin 2004/49/EY 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun turvallisuustodistuksen A- ja/tai B-osaa. Tämän asiakirjan viittaukset koskevat direktiivin 2004/49/EY artiklaosaa, ellei toisin mainita.

Rautatieyritys voi käyttää tätä hakulomaketta hakeakseen toimivaltaiselta viranomaiselta jompaakumpaa tai molempia näistä todistuksista. Lomakkeen käytön avulla viranomainen voi käsitellä hakemuksen ilman tarpeettomia viivytyksiä ja kuitenkin 12 artiklan 1 kohdassa säädetyn edellytyksin.

Rautatieyrityksen on täytettävä kaikki lomakkeen kentät ja annettava pyydetty tiedot soveltuvin osin.

Turvallisuustodistusten A- ja B-osa

Asiakirjan avulla rautatieyritys voi hakea samanaikaisesti sekä todistuksen A- että B-osaa tai vain toista niistä samaa lomaketta käyttäen. Lomaketta voidaan käyttää uuden, uusittavan tai ajantasaistettavan/muutettavan todistuksen A- ja/tai B-osan hakemiseen (10 artiklan 5 kohdan määritelmän mukaisesti).

On mahdollista hakea vain uutta todistuksen A-osaa ja hakea myöhemmin toisella hakemuksella ensimmäistä todistuksen B-osaa.

Pelkkää todistuksen B-osaa voi hakea vain yritys, jolla on voimassa oleva todistuksen A-osa.

Rautatietoiminnan laji ja laajuus

Direktiivin 10 artiklan 5 kohdan mukaan turvallisuustodistus on saatettava kokonaan tai osittain ajan tasalle aina, kun toiminnan laji tai laajuus muuttuu olennaisesti, ja haltijan on viipymättä ilmoitettava toimivaltaiselle turvallisuusviranomaiselle kaikista turvallisuustodistuksen asianomaisen osan ehtojen merkittävistä muutoksista. Tästä syystä turvallisuusviranomaisen on tiedettävä ja rautatieyrityksen on ilmoitettava rautatieliikenteen "laji" ja "laajuus".

Laji ja laajuus muodostavat todistuksen A-osan yhteisön laajuisen voimassaolon perustan, ja ne muodostavat viitepohjan, jonka perusteella "vastaavat rautatieliikenneoperaatiot" (10 artiklan 3 kohta) määritellään koko yhteisössä.

Liikennelajeja ovat henkilöliikenne, suurnopeusliikenne mukaan luettuina tai ilman sitä, tavaraliikenne, vaarallisten aineiden kuljetukset mukaan luettuina tai ilman niitä, sekä pelkät järjestelypalvelut.

Liikenteen ja rautatieyrityksen laajuutta määrittävät matkustajien/rahdin määrä ja rautatieyrityksen arvioitu koko rautatiealalla työskentelevien työntekijöiden määrällä mitattuna (mikroyritys, pienyritys, keskisuuri yritys, suuryritys).

Sen todistuksen A-osaan sisältyvän liikenteen laji ja laajuus, jota sama rautatieyritys harjoittaa yhdessä tai useammassa valtiossa, on katettava kaiken todistuksen B-osia varten ilmoitettava liikenteen laji ja laajuus.

Kaikki kenttien 2.6–2.19 ja 3.6–3.16 sisältämät tiedot tarvitaan, jotta voidaan vahvistaa, vastaavatko toiminnot, joita turvallisuustodistuksella on tarkoitus toteuttaa, muita rautatieoperaatioita, joita sama hakija jo toteuttaa aiempien voimassa olevien todistusten perusteella.

LISÄTIETOJA

Hakulomakkeen sivu 3 on muistutus asiakirjoista, jotka on liitettävä jokaiseen hakemukseen. Se on tarkoitettu viiteluetteloksi sekä hakijalle että todistuksen myöntävälle viranomaiselle, ja siitä syystä sitä on käytettävä hakulomakkeen liitteiden kansilehtenä (ruudut on rastitettava tilanteen mukaan).

Viittausten ja ohjeiden helpottamiseksi kaikki hakulomakkeen kentät on numeroitu, ja ne selitetään seuraavilla sivuilla.

Henkilön, joka on valtuutettu hyväksymään hakulomakkeella tehty hakemus, on kirjoitettava turvallisuusviranomaiselle lähetettävään asiakirjaan allekirjoituksensa sille varattuun tilaan. Allekirjoitukseen on liitettävä nimen selvennys.

SELITYKSET JA KÄYTTÖOHJEET

1.1–1.2 Sen turvallisuusviranomaisen nimi ja osoite, jolle hakemus lähetetään. Ajantasaista tietoa saa muun muassa Euroopan rautatieviraston sivustolta (www.era.eu.int) tai todistuksen myöntävän turvallisuusviranomaisen sivustolta (jos sellainen on).

2.1 Tässä kentässä täsmennetään, koskeeko hakemus turvallisuustodistuksen A-osaa. Siinä tapauksessa on annettava lisätietoja valitsemalla seuraavista ruuduista rautatieyrityksen harjoittaman liikenteen lajia ja laajuutta vastaavat vaihtoehdot.

2.2 Hakijan on rastitettava tämä ruutu seuraavissa tapauksissa:

- A) jos haetaan ensimmäistä kertaa turvallisuustodistuksen A-osaa;
- B) jos edellinen, laajuudeltaan ja lajiltaan samaan toimintaan myönnetty turvallisuustodistus on kumottu;
- C) kaikissa muissa tapauksissa, jotka eivät sisälly kentissä 2.3 ja 2.4 tarkoitettuihin tapauksiin.

- 2.3 Rautatieyrityksen on haettava turvallisuustodistuksen uusimista ainakin joka viides vuosi (10 artiklan 5 kohta).
- 2.4 Jos rautatieyrityksen toiminnan laji tai laajuus muuttuu olennaisesti, turvallisuustodistus on saatettava kokonaan tai osittain ajan tasalle. Siitä syystä on haettava ajantasaistettua/muutettua todistusta. Sen lisäksi turvallisuustodistuksen haltijan on viipymättä ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle kaikista merkittävistä muutoksista turvallisuustodistuksen asiaankuuluvan osan edellytyksissä ja aina, kun otetaan käyttöön uusia henkilöstöryhmiä tai uudenlaista liikkuvaa kalustoa (10 artiklan 5 kohta).
- 2.5 Tarvittaessa on ilmoitettava täydellinen EU-tunnistenumero aiemmasta todistuksen A-osasta, johon kentissä 1.1 ja 1.2 tarkoitetulle turvallisuusviranomaiselle osoitettu hakemus liittyy.
- 2.6–2.7 Kun hakemus koskee myös/vain henkilöliikennettä, on asianomaiset ruudut rastittamalla ilmoitettava, sisältyykö toimintaan myös suurnopeusliikenne. Vain yksi vaihtoehto voidaan valita. Kentissä 2.6 tai 2.7 tarkoitettu liikenne sisältää kuitenkin myös muunlaisen henkilöliikenteen (ts. alueellisen, lyhyen, keskipitkän ja pitkän matkan liikenteen jne.) sekä muut palvelut, joita tarvitaan hakemuksessa tarkoitetun henkilöliikenteen toteuttamiseen (järjestelytoiminnot jne.). Suurnopeusliikenteen määritelmän osalta viitataan direktiivin 96/48/EY liitteeseen I.
- 2.8–2.9 Kun hakemus koskee henkilöliikennettä (2.6 tai 2.7), liikenteen arvioitu nykyinen tai suunniteltu määrä matkustajakilometreinä vuodessa on täsmennettävä rastittamalla asianomaiset ruudut. Vain yksi vaihtoehto voidaan valita. Valittavat luokat ovat rautatieliikenteen tilastoista annetun asetuksen (EY) N:o 1192/2003 mukaisia ja yhteensopivia sen kanssa.
- 2.10–2.11 Kun hakemus koskee myös/vain tavaraliikennepalveluita, on asianomaiset ruudut rastittamalla ilmoitettava, sisältyykö toimintaan myös vaarallisten aineiden kuljetus. Vain yksi vaihtoehto voidaan valita. Kentissä 2.10 tai 2.11 tarkoitettu liikenne sisältää kuitenkin myös muun kuin erikseen mainitun tavaraliikenteen sekä muut palvelut, joita tarvitaan hakemuksessa tarkoitetun tavaraliikenteen toteuttamiseen (järjestelytoiminnot jne.). Vaarallisia aineita koskevien määritelmien osalta viitataan direktiiviin 96/49/EY ja sen liitteisiin.
- Kotimaan rautatieliikenteen tarpeita palvelevia rautatiepalveluja (kuten työkoneita paikasta toiseen siirtävät raiteiden kunnossapitoyritykset tai mittausjunia käyttävät yritykset) toteuttavien toiminnanharjoittajien katsotaan kuuluvan tavaraliikenneluokkaan.
- 2.12–2.13 Kun hakemus koskee tavaraliikennettä (2.10 tai 2.11), liikenteen arvioitu nykyinen tai suunniteltu määrä tonnikilometreinä vuodessa on täsmennettävä rastittamalla asianomaiset ruudut. Vain yksi vaihtoehto voidaan valita. Valittavat luokat ovat rautatieliikenteen tilastoista annetun asetuksen (EY) N:o 1192/2003 mukaisia ja yhteensopivia sen kanssa.
- 2.14 Jos hakija aikoo toteuttaa vain järjestelypalveluja eikä henkilö- tai tavaraliikennettä, valitaan tämä ruutu.
- 2.15 Ilmoitetaan hakemuksessa tarkoitetun liikenteen (henkilö- tai tavaraliikenne tai pelkkä järjestely) aloituspäivämäärä, tai jos kyseessä on uusittava tai ajantasaistettava/muutettava todistus, päivämäärä, jona todistuksen olisi tultava voimaan ja korvattava edellinen todistus.
- 2.16 Jos rautatiealalla tai rautatietoiminnassa ja sen oheistoiminnoissa työskentelevien työntekijöiden määrä, alihankkijat mukaan luettuina, on nollan (jolloin työtä on vain yrittäjälle) ja yhdeksän työssä olevan henkilön välillä, valitaan vaihtoehto ”mikroyritys”. Yrityskokojen määritelmä vastaa yritys- ja teollisuustoiminnan pääosaston käyttämää määritelmää. Eri vaihtoehtoista (2.16–2.17–2.18–2.19) voidaan valita vain yksi.
- 2.17 Jos rautatiealalla tai rautatietoiminnassa ja sen oheistoiminnoissa työskentelevien työntekijöiden määrä, alihankkijat mukaan luettuina, on 10–49 työssä olevaa henkilöä, valitaan vaihtoehto ”pienyritys”. Yrityskokojen määritelmä vastaa yritys- ja teollisuustoiminnan pääosaston käyttämää määritelmää. Eri vaihtoehtoista (2.16–2.17–2.18–2.19) voidaan valita vain yksi.

- 2.18 Jos rautatiealalla tai rautatietoiminnassa ja sen oheistoiminnoissa työskentelevien työntekijöiden määrä, ali-hankkijat mukaan luettuina, on 50–249 työssä olevaa henkilöä, valitaan vaihtoehto "keskisuuri yritys". Yrityskokojen määritelmä vastaa yritys- ja teollisuustoiminnan pääosaston käyttämää määritelmää. Eri vaihtoehtoista (2.16–2.17–2.18–2.19) voidaan valita vain yksi.
- 2.19 Jos rautatiealalla tai rautatietoiminnassa ja sen oheistoiminnoissa työskentelevien työntekijöiden määrä, ali-hankkijat mukaan luettuina, on yli 250 työssä olevaa henkilöä, valitaan vaihtoehto "suuryritys". Yrityskokojen määritelmä vastaa yritys- ja teollisuustoiminnan pääosaston käyttämää määritelmää. Eri vaihtoehtoista (2.16–2.17–2.18–2.19) voidaan valita vain yksi.
- 3.1 Tässä kentässä täsmennetään, koskeeko hakemus turvallisuustodistuksen B-osaa. Siinä tapauksessa on annettava lisätietoja valitsemalla seuraavista ruuduista rautatieyrityksen harjoittaman liikenteen lajia ja laajuutta vastaavat vaihtoehdot.
- 3.2 Hakijan on rastittava tämä ruutu seuraavissa tapauksissa:
- A) jos haetaan ensimmäistä kertaa tai muutoin uutta turvallisuustodistuksen B-osaa;
 - B) jos edellinen, laajuudeltaan ja lajiltaan samaan toimintaan myönnetty turvallisuustodistus on kumottu;
 - C) kaikissa muissa tapauksissa, jotka eivät sisälly kentissä 3.3 ja 3.4 tarkoitettuihin tapauksiin.
- 3.3 Rautatieyrityksen on haettava turvallisuustodistuksen uusimista ainakin joka viides vuosi (10 artiklan 5 kohta).
- 3.4 Jos rautatieyrityksen toiminnan laji tai laajuus muuttuu olennaisesti, turvallisuustodistus on saatettava kokonaan tai osittain ajan tasalle. Siitä syystä on haettava ajantasaistettua/muutettua todistusta. Sen lisäksi turvallisuustodistuksen haltijan on viipymättä ilmoitettava toimivaltaiselle viranomaiselle kaikista merkittävistä muutoksista turvallisuustodistuksen asiaankuuluvan osan edellytyksissä ja aina, kun otetaan käyttöön uusia henkilöryhmiä tai uudenlaista liikkuvaa kalustoa (10 artiklan 5 kohta).
- 3.5 Tarvittaessa on ilmoitettava täydellinen EU-tunnistenumero aiemmasta todistuksen B-osasta, johon kentissä 1.1 ja 1.2 tarkoitettulle turvallisuusviranomaiselle osoitettu hakemus liittyy.
- 3.6–3.7 Sama kuin 2.6–2.7 (katso edellä).
- 3.8–3.9 Sama kuin 2.8–2.9 (katso edellä).
- 3.10–3.11 Sama kuin 2.10–2.11 (katso edellä).
- 3.12–3.13 Sama kuin 2.12–2.13 (katso edellä).
- 3.14 Sama kuin [2.14] (katso edellä).
- 3.15 Sama kuin [2.15] (katso edellä).
- 3.16 Turvallisuustodistuksen B-osa voi koskea jäsenvaltion koko rautatieverkkoa tai vain tiettyä osaa siitä (10 artiklan 1 kohta), joten on tarpeen täsmentää selvästi kaikki radat, joilla liikennettä (henkilö- tai tavaraliikenne tai pelkkä järjestely) on tarkoitus harjoittaa. Ratojen nimityksen/nimen on vastattava verkkoselostuksessa käytettyä (katso direktiivin 2001/14/EY 3 artikla ja liite I): rautatieyritysten on viitattava ratoihin näitä nimityksiä/nimiä käyttäen. Jos käytettävissä oleva tila ei riitä, hakijan on liitettävä hakemukseen liitteitä ja käytettävä tätä kenttää niistä ilmoittamiseen.
- 3.17 Nämä tiedot annetaan vain, jos hakija hakee uutta, uusittavaa tai ajantasaistettavaa/muutettavaa turvallisuustodistuksen B-osaa ja hakijalla on jo voimassa oleva turvallisuustodistuksen A-osa. Todistusviranomaisen antaa EU-tunnistenumeron vakiosääntöjen perusteella käyttäen Euroopan rautatieviraston laatimaa koodausjärjestelmää. Tässä annettavat tiedot eivät vapauta hakijaa veloitteesta toimittaa hakemuksen mukana jäljennös turvallisuustodistuksen A-osasta (8.1). Jos EU-tunnistenumeroa ei vielä ole, ruutuun kirjoitetaan "EI SOVELLETA".

- 3.18 Tässä ilmoitetaan turvallisuustodistuksen A-osan myöntänyt valtio (eli valtio, johon myöntävä viranomainen kuuluu). Tässä annettavat tiedot eivät vapauta hakijaa velvoitteesta toimittaa hakemuksen mukana jäljennös turvallisuustodistuksen A-osasta (8.1).
- 4.1 Nämä tiedot annetaan vain, jos hakijalla on yksi tai useampi voimassa oleva turvallisuustodistuksen B-osa. Jo myönnetyn B-osan EU-tunnistenumero(t) on ilmoitettava. Numerot erotetaan tarpeen mukaan vinoviivalla (/). Hakemuksen mukana ei tarvitse toimittaa turvallisuustodistusten (turvallisuustodistusten) B-osan jäljennöstä.
- 4.2 Nämä tiedot annetaan vain, jos hakemus koskee A- ja/tai B-osaa ja hakijalla on jo voimassa oleva toimilupa (neuvoston direktiivi 95/18/EY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2001/13/EY). Tässä annettavat tiedot eivät vapauta hakijaa velvoitteesta toimittaa hakemuksen mukana jäljennös toimiluvasta (7.2 ja 8.2).
- HUOMAUTUS: Direktiivin 2001/14/EY määritelmän mukaisella rautatieyrityksellä on sovellettavan yhteisön lainsäädännön mukaan oltava toimilupa, kun taas direktiivin 2004/49/EY määritelmän mukaiselta rautatieyritykseltä ei aina edellytetä toimilupaa.
- 4.3 Tässä ilmoitetaan toimiluvan myöntänyt valtio (eli valtio, johon myöntävä viranomainen kuuluu). Tässä annettavat tiedot eivät vapauta hakijaa velvoitteesta toimittaa hakemuksen mukana jäljennös toimiluvasta (7.2 ja 8.2).
- 5.1 Jos yrityksen virallinen nimi ja rautatieyrityksen nimi eroavat, tässä on annettava molemmat.
- 5.2–5.8 Hakijan on annettava myöntävälle viranomaiselle sen tarvitsemat yhteystiedot (puhelinnumero tarvittaessa keskuksen eikä todistushakuprosessia hoitavalle henkilölle; puhelin- ja faksinumeroihin on sisällytettävä maakoodi; sähköpostiosoitteeksi annetaan rautatieyrityksen yleinen sähköpostiosoite). Rautatieyrityksen yhteystiedoissa on annettava yleinen osoite ja vältettävä viittauksia tiettyihin henkilöihin. Nämä tiedot voidaan antaa kohdissa 6.1–6.5. Internet-sivun osoite (5.8) ei ole pakollinen.
- 5.9–5.10 Jos hakemuksen tekeväälle rautatieyritykselle on kansallisen lain mukaan annettu useita rekisterinumeroita, hakemuslomakkeessa on mahdollista ilmoittaa sekä alv-tunnus (5.10) että toinen rekisterinumero (5.9) (esim. kaupparekisterinumero).
- 5.11 Tarvittaessa voidaan antaa muitakin tietoja kuin kentissä nimenomaan pyydetty.
- 6.1–6.5 Yhteyshenkilö toimii koko todistushakuprosessin ajan linkkinä hakemuksen tekevän rautatieyrityksen ja myöntävän viranomaisen välillä. Hän antaa tarvittaessa tukea, apua, tietoja ja lisäselvityksiä ja toimii hakemusta käsittelevän viranomaisen viitehenkilönä. Puhelin- ja faksinumeroihin on sisällytettävä maakoodi. Sähköpostiosoite ei ole pakollinen.
- 7.1 Tämä asiakirja on toimitettava haettaessa turvallisuustodistuksen A-osaa (uutta, uusittavaa tai ajantasaistettavaa/muutettavaa todistusta). Turvallisuusjohtamisjärjestelmän käsikirjan yhteenvedolla tarkoitetaan asiakirjaa, jossa tarkastellaan ja korostetaan rautatieyrityksen turvallisuusjohtamisjärjestelmän pääosia. Siinä on annettava yksityiskohtaiset tiedot ja näytöt eri prosesseista tai yrityksen toteutetuista (tai parhaillaan toteutettavista) normeista/säännöistä, joiden osalta viitataan tai jotka yhdistetään 9 artiklassa tai liitteessä III nimettyihin kohtiin.
- 7.2 Direktiivin 2001/14/EY määritelmän mukaisella rautatieyrityksellä on sovellettavan yhteisön lainsäädännön mukaan oltava toimilupa, kun taas direktiivin 2004/49/EY määritelmän mukaiselta rautatieyritykseltä ei aina edellytetä toimilupaa. Tältä osin toimiluvan jäljennös onkin toimitettava vain tarvittaessa. Jos toimilupaa ei edellytetä, on valittava vaihtoehto "Ei sovelleta" (7.3 ja/tai 8.3).
- 7.3 Katso kohta 7.2.
- 8.1 Jos hakemus koskee vain turvallisuustodistuksen B-osaa (uutta, uusittavaa tai ajantasaistettavaa/muutettavaa todistusta) eikä myös turvallisuustodistuksen A-osaa, on toimitettava voimassa olevan turvallisuustodistuksen A-osan jäljennös.
- 8.2 Sama kuin 7.2 (katso edellä).
- 8.3 Sama kuin 7.3 (katso edellä).

- 8.4 Direktiivin 95/18/EY 9 artiklan mukaan rautatieyrityksellä on oltava riittävät vakuutukset tai sen on tehtävä vastaavat järjestelyt (esim. rahoitusvakuus) kattaakseen kansallisen ja kansainvälisen lainsäädännön mukaisesti korvausvelvollisuutensa onnettomuustilanteissa. Todiste siitä, että toimiluvan saaneella rautatieyrityksellä on riittävät vakuutukset tai vastaavat järjestelyt korvausvelvollisuutensa kattamiseen, on liitettävä toimilupaan (komission suositus 2004/358/EY). Toimilupaan liitetyn vakuutustodistuksen tai vastaavan korvausvelvollisuuden kattavan vakuuden jäljennös on toimitettava hakemuslomakkeen mukana.
- 8.5 Hakijan on lueteltava henkilöstöön, liikkuvaan kalustoon ja siihen liikenteeseen yleensä, jota haettavalla todistuksella on tarkoitus harjoittaa, sovellettavat YTE:t tai niiden osat ja tarvittaessa kansalliset turvallisuus- ja muut säännöt tai toimitettava edellä mainittuja YTE:ä ja sääntöjä koskevat asiakirjat. Ne prosessit ja asiakirjat, joihin YTE:ä sovelletaan ja joissa niitä toteutetaan, on selkeästi mainittava. Kaksinkertaisen työn välttämiseksi ja tietomäärän vähentämiseksi toimitetaan vain yhteenvetoasiakirjat YTE:ien sekä direktiivien 96/48/EY ja 2001/16/EY muiden vaatimusten mukaisista osista.
- 8.6 Hakijan on toimitettava täydellinen luettelo vakituisesti palveluksessa olevista tai sopimussuhteessa olevista eri HENKILÖSTÖRYHMISTÄ liikenteessä, jota haettavalla todistuksella on tarkoitus harjoittaa. HENKILÖSTÖRYHMIEN luettelon on vastattava henkilöstön luokitukseen sovellettavia kansallisia ja verkkokohtaisia sääntöjä.
- 8.7 Hakijan on toimitettava kuvaus tai näyttöä niistä turvallisuusjohtamisjärjestelmän prosesseista, jotka liittyvät HENKILÖSTÖÖN, myös näyttö siitä, että ne ovat kansallisten sääntöjen ja/tai sovellettavien YTE:ien mukaisia ja että henkilöstöllä on asianmukaiset todistukset.
- 8.8 Hakijan on toimitettava täydellinen luettelo LIIKKUVAN KALUSTON LAJEISTA liikenteessä, jota haettavalla todistuksella on tarkoitus harjoittaa. LIIKKUVAN KALUSTON LAJIEN on vastattava kaluston luokitukseen sovellettavia kansallisia ja verkkokohtaisia sääntöjä.
- 8.9 Hakijan on toimitettava kuvaus tai näyttöä niistä turvallisuusjohtamisjärjestelmän prosesseista, jotka liittyvät LIIKKUVAAN KALUSTOON, myös näyttö siitä, että ne ovat kansallisten sääntöjen ja/tai sovellettavien YTE:ien mukaisia ja että liikkuvalla kalustolla on asianmukaiset todistukset.
- 8.10 Tässä ilmoitetaan hakemuksen mukana toimitettavat muut asiakirjat. Ilmoittakaa asiakirjan numero ja laji sekä lyhyt kuvaus sen sisällöstä.
-

LIITE IV

Turvallisuustodistusten yhdenmukaistetun numerointijärjestelmän mukainen koodi eli EU-tunnistenumero (EU Identification Number, EIN)

Maakoodi 2 kirjainta		Asiakirjalaji (2 numeroa)		Myöntämisvuosi (4 numeroa)				Juokseva numero (4 numeroa)			

Esimerkki:

I	T	1	1	2	0	0	6	0	0	0	5
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

EU-tunnistenumeron rakenteen selitys

I	T	1	1	2	0	0	6	0	0	0	5
Maakoodi 2 kirjainta		Asiakirjalaji (2 numeroa)		Myöntämisvuosi (4 numeroa)				Juokseva numero (4 numeroa)			
Kenttä 1		Kenttä 2		Kenttä 3				Kenttä 4			

KENTTÄ 1 – Maakoodi (2 kirjainta)

Maakoodeina käytetään Europa-verkkosivuilla olevissa Toimielinten yhteisissä tekstinlaadinnan ohjeissa virallisesti julkaistuja ja ajan tasalla pidettyjä maakoodeja, jotka perustuvat standardiin ISO 3166 alpha-2.

Valtio	Koodi	Valtio	Koodi	Valtio	Koodi
Itävalta	AT	Unkari	HU	Puola	PL
Belgia	BE	Islanti	IS	Portugali	PT
Bulgaria	BG	Irlanti	IE	Romania	RO
Kypros	CY	Italia	IT	Slovakia	SK
Tšekki	CZ	Latvia	LV	Slovenia	SI
Tanska	DK	Liechtenstein	LI	Espanja	ES
Viro	EE	Liettua	LT	Ruotsi	SE
Suomi	FI	Luxemburg	LU	Sveitsi	CH
Ranska	FR	Norja	NO	Yhdistynyt kuningaskunta	UK
Saksa	DE	Malta	MT		
Kreikka	EL	Alankomaat	NL		

Channel Tunnel Safety Authority (Kanaalitunnelin turvallisuusviranomainen) on tällä hetkellä ainoa monikansallinen turvallisuusviranomainen, ja se tunnistetaan seuraavasta kaksikirjaimisesta koodista:

MONIKANSALLINEN TURVALLISUUSVIRANOMAINEN	Koodi
Channel Tunnel Safety Authority	CT

KENTTÄ 2 – Asiakirjalaji (2 numeroa)

Kahden numeron avulla tunnistetaan asiakirjalaji: ensimmäinen numero ilmoittaa asiakirjan yleisen luokituksen eli onko kyseessä turvallisuustodistus (numero 1) tai muu asiakirja (muu kuin numero 1). Toinen numero ilmoittaa asiakirjan alalajin eli onko kyseessä turvallisuustodistuksen A-osa (numero 1) vai B-osa (numero 2). Toistaiseksi käytössä on vain kaksi mahdollista numeroyhdistelmää:

[1 1] turvallisuustodistuksen A-osa;

[1 2] turvallisuustodistuksen B-osa.

Tätä numerointijärjestelmää voidaan laajentaa, jos tarvitaan muita koodeja. Seuraavassa on ehdotus luetteloksi tunnetuista, mahdollisista kahden numeron yhdistelmistä nyt käsiteltävänä olevissa asiakirjalajeissa:

Kentän 2 numeroyhdistelmä	Asiakirjalaji	Asiakirjan alalaji
[0 1]	Toimiluvat	Ei sovelleta tässä asetuksessa
[0 x]	Toimiluvat	Ei sovelleta tässä asetuksessa
[1 1]	Turvallisuustodistus	A-osa
[1 2]	Turvallisuustodistus	B-osa
[1 x]	Turvallisuustodistus	Ei sovelleta tässä asetuksessa
[2 1]	Turvallisuuslupa	Ei sovelleta tässä asetuksessa
[2 2]	Turvallisuuslupa	Ei sovelleta tässä asetuksessa
[2 x]	Turvallisuuslupa	Ei sovelleta tässä asetuksessa
[3 x]	Kunnossapitokonepajojen todistukset	Ei sovelleta tässä asetuksessa
[4 x]	Ilmoitettujen laitosten todistukset	Ei sovelleta tässä asetuksessa
[5 x] ... [9 x]	Varattu (5 asiakirjalajia)	Ei sovelleta tässä asetuksessa

KENTTÄ 3 – Myöntämisvuosi (4 numeroa)

Tässä kentässä ilmoitetaan vuosi (täsmennetyssä muodossa vvvv eli neljällä numerolla), jona todistus on myönnetty.

KENTTÄ 4 – Juokseva numero

Juokseva numero kasvaa yhdellä yksiköllä joka kerran, kun todistus myönnetään, siitä riippumatta, onko todistus uusi, uusittava tai ajantasaistettava/muutettava todistus. Silloinkin kun todistus kumotaan, sille annettua numeroa ei voida käyttää uudelleen.

Juokseva numero alkaa joka vuosi nolasta.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 654/2007,
annettu 13 päivänä kesäkuuta 2007,
tuontilupien antamisesta korkealaatuiselle tuoreelle, jäähdytetylle tai jäädytetylle naudanlihalle**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon korkealaatuista tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä naudanlihaa ja jäädytettyä puhvelinlihaa koskevien tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista 27 päivänä toukokuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 936/97 ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 936/97 4 ja 5 artiklassa säädetään saman asetuksen 2 artiklan f alakohdan tarkoittamien lihojen tuontilupahakemusten ja niiden myöntämisen ehdot.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 936/97 2 artiklan f alakohdassa vahvistetaan samassa säännöksessä esitettyä määritelmää vastaavan korkealaatuisen tuoreen, jäähdytetyn tai jäädytetyn naudanlihan, jota voidaan tuoda erityisin edellytyksin

1 päivän heinäkuuta 2006 ja 30 päivän kesäkuuta 2007 välisenä ajanjaksona, määräksi 11 500 tonnia.

- (3) On otettava huomioon, että tässä asetuksessa säädettyjä tuontilupia voidaan käyttää niiden koko voimassaoloajan vain, jollei olemassa olevista eläinlääkinnällisistä järjestelyistä muuta johdu,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jokainen 1 päivän ja 5 päivän kesäkuuta 2007 välisenä aikana esitetty asetuksen (EY) N:o 936/97 2 artiklan f alakohdassa tarkoitettua korkealaatuista tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä naudanlihaa koskeva tuontilupahakemus hyväksytään kokonaisuudessaan.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 14 päivänä kesäkuuta 2007.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä kesäkuuta 2007.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1913/2005 (EUVL L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ EYVL L 137, 28.5.1997, s. 10. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 317/2007 (EUVL L 84, 24.3.2007, s. 4).

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 12 päivänä kesäkuuta 2007,

siipikarjassa ja sioissa esiintyvän *Salmonellan* mikrobilääkeresistenssin yhdenmukaistetusta seurannasta

(tiedoksiannettu numerolla K(2007) 2421)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2007/407/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen zoonoosien ja niiden aiheuttajien seurannasta, neuvoston päätöksen 90/424/ETY muuttamisesta ja neuvoston direktiivin 92/117/ETY kumoamisesta 17 päivänä marraskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/99/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2003/99/EY mukaan jäsenvaltioiden on huolehdittava, että seurannalla saadaan vertailukelpoiset tiedot zoonoosien aiheuttajien ja muiden sellaisten aiheuttajien mikrobilääkeresistenssin esiintymisestä, jotka voivat olla vaaraksi kansanterveydelle.
- (2) Vuonna 2003 pidetyssä Yhdistyneiden Kansakuntien elintarvike- ja maatalousjärjestön (FAO), kansainvälisen eläintautiviraston (OIE) ja Maailman terveysjärjestön (WHO) seminaarissa, joka liittyi mikrobilääkkeiden käyttöä muiden kuin ihmisten osalta sekä mikrobilääkeresistenssiä koskevaan tieteelliseen arviointiin, katsottiin selkeästi osoitetuksi, että ihmisten terveydelle aiheutuu kielteisiä vaikutuksia mikrobilääkkeiden muiden kuin ihmisten

osalta tapahtuvasta käytöstä johtuvien resistenttien organismien vuoksi: tartunnat toistuvat entistä useammin, hoito epäonnistuu entistä useammin (joissakin tapauksissa seurauksena on kuolema) ja tartunnat ovat entistä vakavampia, kuten on dokumentoitu esimerkiksi ihmisten fluorokinolonille resistenttien *Salmonella*-tartuntojen osalta. Näytön perusteella muiden kuin ihmisten osalta tapahtuvan mikrobilääkkeiden käytön määrä ja tapa vaikuttavat resistenttien bakteerien esiintymiseen eläimissä ja elintarvikkeissa ja tätä kautta ihmisten altistumiseen näille resistentteille bakteereille (FAO/OIE/WHO-asiantuntijaseminaari, 2003). Olisi kuitenkin otettava huomioon, että suurin osa ihmislääketieteen resistenssiongelmista aiheutuu ihmisten omasta mikrobilääkkeiden käytöstä ja liika-käytöstä hoitoon ja ennaltaehkäisyyn (Euroopan parlamentti, lokakuu 2006).

- (3) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen (EFSA) osoittaa zoonoosien, zoonoosien aiheuttajien, mikrobilääkeresistenssin ja elintarvikeperäisten tautien puhkeamisen kehityssuuntia ja lähteitä Euroopan unionissa vuonna 2005 koskevassa yhteisön yhteenvetoraportissa, "Community Summary Report on Trends and Sources of Zoonoses, Zoonotic agents, Antimicrobial Resistance and Foodborne Outbreaks in the European Union in 2005"⁽²⁾, että suhteellisen suuri osa eläimistä ja elintarvikkeista eristetyistä *Campylobacter*- ja *Salmonella*-bakteerin isolaateista oli resistenttejä ihmisten sairauksien hoidossa yleisesti käytetyille mikrobilääkkeille. Näiden resistenttien bakteerien aiheuttamat elintarvikeperäiset tartunnat muodostavat nimenomaisen riskin ihmisille hoidon mahdollisen epäonnistumisen vuoksi.

⁽¹⁾ EUVL L 325, 12.12.2003, s. 31. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston direktiivillä 2006/104/EY (EUVL L 363, 20.12.2006, s. 352).

⁽²⁾ *The EFSA Journal* (2006), s. 94.

- (4) EFSA:n biologisia vaaroja käsittelevä tiedelautakunta sekä eläinten terveyttä ja hyvinvointia käsittelevä tiedelautakunta antoivat 7 ja 8 päivänä syyskuuta 2006 pitämässään kokouksessa lausunnon zoonoosien, zoonoosien aiheuttajien ja mikrobilääkeresistenssin kehityssuuntia ja lähteitä Euroopan unionissa vuonna 2004 koskevan yhteisön yhteenvetoraportin tarkastelusta, "Opinion on Review of the Community Summary Report on Trends and Sources of Zoonoses, Zoonotic Agents and Antimicrobial Resistance in the European Union in 2004" ⁽¹⁾. Lausunnossa todetaan mikrobilääkeresistenssin testaamisen osalta, että on tärkeää toimittaa yksityiskohtaista tietoa *Salmonellan* serotyypistä kunkin isolaatin osalta sekä yhdenmukaistaa resistenssin arviointiin ja raportointiin sovellettavat raja-arvot.
- (5) EFSA:n zoonooseja koskevan tiedonkeruun työryhmä antoi 20 päivänä helmikuuta 2007 kertomuksen, "Report including a proposal for a harmonised monitoring scheme of antimicrobial resistance in *Salmonella* in fowl (*Gallus gallus*), turkeys and pigs and *Campylobacter jejuni* and *C. coli* in broilers" ⁽²⁾, johon sisältyi ehdotus kanoissa (*Gallus gallus*), kalkkunoissa ja sioissa esiintyvän *Salmonella*-bakteerin ja broilereissa esiintyvien *Campylobacter jejuni*- ja *C. coli*-bakteerin mikrobilääkeresistenssin yhdenmukaistetusta seurantarajajärjestelmästä. Raportissa annetaan suosituksia, jotka liittyvät yhdenmukaistettuun seurantarajajärjestelmään ja yhdenmukaistettuihin herkkyuden testausmenetelmiin.
- (6) Koska mikrobilääkeresistenssi muodostaa kansanterveydelle yhä suuremman terveysriskin ja koska antibioottien käytöllä on osoitettu olevan vaikutusta tähän riskiin, kaikista jäsenvaltioista olisi kerättävä vertailukelpoista tietoa eläimissä esiintyvien zoonoosien aiheuttajien mikrobilääkeresistenssin esiintymisestä panemalla täytäntöön direktiivin 2003/99/EY 7 artikla. Täytäntöönpanon olisi perustuttava Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen työryhmän ehdotukseen, tämän kuitenkin rajoittamatta muita myöhemmin annettuja täytäntöönpanosääntöjä.
- (7) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kohde ja soveltamisala

Tällä päätöksellä säädetään jäsenvaltioissa toteutettavista mikrobilääkeresistenssin seurantaan koskevista yksityiskohtaisista säännöistä direktiivin 2003/99/EY 7 artiklan 3 kohdan ja liitteessä II olevan B kohdan mukaisesti. Sen soveltamisalaan kuuluu kanoissa (*Gallus gallus*), kalkkunoissa ja teurassioissa esiintyvä *Salmonella* spp., sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 2003/99/EY 7 artiklan 1 kohdan vaatimusten mukaista mikrobilääkeresistenssin lisäseurantaan.

2 artikla

Isolaattien keruu ja analysointi

Edellä 1 artiklassa tarkoitettu *Salmonella* spp:n isolaattien keruu ja niiden analysointi on toteutettava toimivaltaisen viranomaisen toimesta tai sen valvonnassa liitteessä vahvistettujen teknisten eritelmien mukaisesti.

3 artikla

Tietojen luottamuksellisuus

Kansalliset yhteenkootut tiedot ja analyysien tulokset asetetaan julkisesti saataville muodossa, joka takaa tietojen luottamuksellisuuden.

4 artikla

Voimaantulo

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2008.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 12 päivänä kesäkuuta 2007.

Komission puolesta
Markos KYPRIANOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ The EFSA Journal (2006) 403, s. 1–62.

⁽²⁾ The EFSA Journal (2007) 96, s. 1–46.

LIITE

EDELLÄ 2 ARTIKLASSA TARKOITETUT ERITELMÄT

1. Isolaattien alkuperä

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2160/2003⁽¹⁾ 5 artiklan ja/tai komission päätösten 2006/662/EY⁽²⁾ ja 2006/668/EY⁽³⁾ mukaisesti perustetuissa valvonta- ja seurantaohjelmissa kerätyt *Salmonellan* isolaatit on kerättävä mikrobilääkeresistenssin seurantaan taulukon 1 mukaisesti.

1 Taulukko

Vuodet, joina ilmoitetuista eläinpopulaatioista eristetyt tietyt zoonoosien aiheuttajat valitaan mikrobilääkeresistenssin testausta varten.

Vuosi	Kaikki <i>Salmonellan</i> serotyypit			
	Munivat kanat	Broilerit	Kalkkunat	Teurassiat
2007			X (*)	X (**)
2008	X			
2009	X	X		
2010	X	X	X	
2011	X	X	X	X
2012	X	X	X	X

(*) Isolaatit, jotka on eristetty vuonna 2007 kerätyistä näytteistä ja varastoitu päätöksen 2006/662/EY säännösten mukaisesti.

(**) Isolaatit, jotka on eristetty vuonna 2007 kerätyistä näytteistä ja varastoitu päätöksen 2006/668/EY säännösten mukaisesti.

Seurantaan tulee sisällyttää ainoastaan yksi isolaatti kustakin *Salmonellan* serotyypistä samaa epidemiologista yksikköä ja vuotta kohden. Munivien kanojen, broilerien ja kalkkunoiden osalta epidemiologinen yksikkö on parvi. Sikojen osalta epidemiologinen yksikkö on tila.

2. Testattavien isolaattien määrä

Mikrobilääkeresistenssin valvontaan sisällytettävien *Salmonellan* isolaattien lukumäärä jäsenvaltiota ja vuotta kohden on 170 kustakin tutkimuspopulaatiosta (eli munivat kanat, broilerit, kalkkunat ja teurassiat).

Niissä jäsenvaltioissa, joissa seuranta- tai valvontaohjelmista on jonakin vuonna saatavissa tavoitteena olevaa näytekokoja pienempi määrä isolaatteja, kaikki nämä isolaatit on sisällytettävä mikrobilääkeresistenssin seurantaan.

Niissä jäsenvaltioissa, joissa on saatavissa suurempi määrä isolaatteja, seurantaan sisällytetään kaikki isolaatit tai tavoitteena olevaa näytekokoja vastaava tai sitä suurempi edustava joukko satunnaisesti valittuja isolaatteja.

3. Mikrobilääkeherkkyyden testaus

Jäsenvaltioiden on testattava vähintään taulukossa 2 eriteltyt mikrobilääkkeet ja käytettävä siinä annettuja raja-arvoja ja asianmukaista konsentraatioaluetta *Salmonellan* herkkyuden määrittämiseksi.

⁽¹⁾ EUVL L 325, 12.12.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 272, 3.10.2006, s. 22.

⁽³⁾ EUVL L 275, 6.10.2006, s. 51.

Laimennusmenetelmien on vastattava European Committee on Antimicrobial Susceptibility Testing -komitean (EUCAST) ja Clinical and Laboratory Standards Institute -laitoksen (CLSI) kuvaamia menetelmiä, jotka on hyväksytty kansainväliseksi vertailumenetelmäksi (ISO-standardi 20776-1:2006). On suositeltavaa, että määritetään valittujen *S. Enteritidis* ja *S. Typhimurium* isolaattien faagityyppi.

4. Tietojen keruu ja raportointi

Mikrobilääkeresistenssin seurannan tulokset on arvioitava ja raportoitava direktiivin 2003/99/EY 9 artiklan mukaisesti vuosittaisessa zoonoosien, zoonoosien aiheuttajien ja mikrobilääkeresistenssin suuntauksia ja lähteitä koskevassa raportissa.

Rajoittamatta direktiivin 2003/99/EY liitteen IV säännösten soveltamista seuraavat tiedot on raportoitava munivissa kanoissa, broilereissa, kalkkunoissa ja sioissa esiintyvän *Salmonellan* osalta:

- isolaattien alkuperä eli perustasotutkimus, valvontaohjelma, passiivinen seuranta,
- herkkyuden osalta testattujen isolaattien määrä,
- resistentiksi todettujen isolaattien määrä mikrobilääkettä kohden, sekä
- täysin herkkien isolaattien määrä ja yhdelle, kahdelle, kolmelle, neljälle ja useammalle kuin neljälle taulukossa 2 luetellulle mikrobilääkkeelle resistenttien isolaattien määrä.

2 Taulukko

Mikrobilääkkeet, jotka ainakin on sisällytettävä *Salmonellan* osalta, ja raja-arvot, joita on käytettävä herkkyyden määrittelyssä.

	Mikrobilääkkeet	Raja-arvo (mg/l) R >
<i>Salmonella</i>	Kefotaksiimi	0,5
	Nalidiksiinihappo	16
	Siprofloksasiini	0,06
	Ampisilliini	4
	Tetrasykliini	8
	Kloramfenikoli	16
	Gentamisiini	2
	Streptomysiini	32
	Trimetopriimi	2
	Sulfonamidit	256

III

(Euroopan unionista tehtyä sopimusta soveltamalla annetut säädökset)

EUROOPAN UNIONISTA TEHDYN SOPIMUKSEN VI OSASTOA
SOVELTAMALLA ANNETUT SÄÄDÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 12 päivänä kesäkuuta 2007,

Europolin henkilöstöön sovellettavien peruspalkkojen ja lisien mukauttamisesta

(2007/408/YOS)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon 3 päivänä joulukuuta 1998 annetun neuvoston säädöksen Europolin henkilöstösäännöistä ⁽¹⁾, jäljempänä 'henkilöstösäännöt', ja erityisesti niiden 44 artiklan,

ottaa huomioon Suomen tasavallan tekemän aloitteen ⁽²⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽³⁾,

ottaa huomioon sen, että Europolin hallintoneuvosto on tarkistanut Europolin työntekijöiden palkkausta,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Hallintoneuvo on ottanut Europolin työntekijöiden palkkauksen tarkistuksessa huomioon Alankomaiden elinkustannuksissa tapahtuneet muutokset sekä muutokset jäsenvaltioiden julkishallinnon palkkoissa.
- (2) Tarkistuksen kohteena ollut 1 päivän heinäkuuta 2005 ja 30 päivän kesäkuuta 2006 välinen ajanjakso oikeuttaa palkkaustason korotuksen 1,5 %:lla 1 päivän heinäkuuta 2006 ja 30 päivän kesäkuuta 2007 välisellä ajanjaksolla.
- (3) Neuvosto päättää yksimielisesti Europolin työntekijöiden peruspalkkojen ja lisien mukauttamisesta tarkistuksen perusteella,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Henkilöstösääntöjä muutetaan seuraavasti:

⁽¹⁾ EYVL C 26, 30.1.1999, s. 23. Säädös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna 29 päivänä marraskuuta 2006 annetulla säädöksellä (EUVL L 8, 13.1.2007, s. 66).

⁽²⁾ EUVL C 41, 24.2.2007, s. 3.

⁽³⁾ Lausunto annettu 11. huhtikuuta 2007 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

Voimaantulosta 1 päivästä heinäkuuta 2006 alkaen:

a) korvataan 45 artiklassa oleva peruskuukausipalkkojen taulukko seuraavasti:

	"1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	15 136,93										
2	13 592,32										
3	9 329,29	9 570,24	9 811,20	10 070,70	10 330,19	10 602,01	10 872,61	11 158,08	11 445,37	11 748,12	12 047,75
4	8 124,50	8 340,75	8 553,91	8 779,42	9 004,93	9 242,78	9 477,56	9 727,80	9 978,00	10 240,60	10 503,18
5	6 694,23	6 870,30	7 043,29	7 228,65	7 414,01	7 611,71	7 806,32	8 013,30	8 217,19	8 433,42	8 649,68
6	5 736,61	5 887,94	6 039,33	6 199,97	6 357,50	6 524,33	6 691,14	6 867,23	7 043,29	7 228,65	7 414,01
7	4 782,03	4 908,69	5 032,25	5 165,09	5 297,91	5 436,94	5 575,94	5 724,23	5 869,42	6 023,88	6 178,34
8	4 065,35	4 173,47	4 278,49	4 392,80	4 503,99	4 621,40	4 738,78	4 865,45	4 989,01	5 121,84	5 251,57
9	3 583,44	3 679,19	3 774,98	3 873,80	3 972,67	4 077,70	4 182,73	4 293,94	4 402,10	4 519,46	4 633,76
10	3 107,71	3 191,13	3 271,43	3 357,91	3 441,34	3 534,01	3 626,68	3 722,44	3 815,11	3 917,07	4 015,92
11	3 011,95	3 092,27	3 169,48	3 252,90	3 336,29	3 425,88	3 512,39	3 605,06	3 697,74	3 796,61	3 892,33
12	2 391,04	2 455,87	2 517,65	2 582,55	2 647,42	2 718,46	2 789,52	2 863,66	2 934,70	3 011,95	3 089,17
13	2 054,29	2 109,90	2 162,42	2 221,12	2 276,73	2 338,50	2 397,20	2 462,06	2 523,87	2 591,82	2 656,68"

- b) korvataan 59 artiklan 3 kohdassa mainittu 1 004,36 euron summa 1 019,43 eurolla;
- c) korvataan 59 artiklan 3 kohdassa mainittu 2 008,72 euron summa 2 038,85 eurolla;
- d) korvataan 60 artiklan 1 kohdassa mainittu 267,84 euron summa 271,86 eurolla;
- e) korvataan liitteessä 5 olevan 2 artiklan 1 kohdassa mainittu 280,00 euron summa 284,20 eurolla;
- f) korvataan liitteessä 5 olevan 3 artiklan 1 kohdassa mainittu 12 174,06 euron summa 12 356,67 eurolla;
- g) korvataan liitteessä 5 olevan 3 artiklan 1 kohdassa mainittu 2 739,17 euron summa 2 780,26 eurolla;
- h) korvataan liitteessä 5 olevan 3 artiklan 2 kohdassa mainittu 16 434,98 euron summa 16 681,50 eurolla;
- i) korvataan liitteessä 5 olevan 4 artiklan 1 kohdassa mainittu 1 217,41 euron summa 1 235,67 eurolla;
- j) korvataan liitteessä 5 olevan 4 artiklan 1 kohdassa mainittu 913,07 euron summa 926,77 eurolla;
- k) korvataan liitteessä 5 olevan 4 artiklan 1 kohdassa mainittu 608,70 euron summa 617,83 eurolla;
- l) korvataan liitteessä 5 olevan 4 artiklan 1 kohdassa mainittu 486,96 euron summa 494,26 eurolla;
- m) korvataan liitteessä 5 olevan 5 artiklan 3 kohdassa mainittu 1 718,01 euron summa 1 743,78 eurolla;
- n) korvataan liitteessä 5 olevan 5 artiklan 3 kohdassa mainittu 2 290,68 euron summa 2 325,04 eurolla;
- o) korvataan liitteessä 5 olevan 5 artiklan 3 kohdassa mainittu 2 863,34 euron summa 2 906,29 eurolla.

2 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se on tehty.

Tehty Luxemburgissa 12 päivänä kesäkuuta 2007.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

W. SCHÄUBLE
